eTwinning

Handleiding:

voor leerkrachten

Aan de slag met eTwinning!

DE ONLINE COMMUNITY VOOR SCHOLEN IN EUROPA

SAMENWERKEN MET EEN KLAS IN EUROPA

Medegefinancierd door de Europese Unie

epos

Vlaanderen
verbeelding werkt

Inhoudstafel

Wat is eTwinning?	**3**
eTwinning biedt je...	**4**
1 EU-login aanmaken	5
2 eTwinning-account aanmaken	6
3 Je profiel invullen	7
4 Dubbel account?	9
5a ESEP - rondleiding	10
5b ESEP - networking	11
6 Project en partners: tips	12
7 Registreren van je project	12
8 Samenwerken in de TwinSpace	16
9 De TwinSpace organiseren	18
10 Nuttige links + FAQ	22
11 Epos	23

Medegefinancierd door de Europese Unie

eTwinning

epos

Vlaanderen verbeelding werkt

Wat is eTwinning?

eTwinning is de online community voor scholen in Europa: leerkrachten en leerlingen werken samen met een klas in Europa en starten zo op een laagdrempelige manier met internationalisering op school.

Leerkrachten en leerlingen werken zo aan samenwerkend leren, ICT-vaardigheden, vreemdetalenkennis, het aanscherpen van Europees bewustzijn.

Op zoek naar inspiratie en praktische voorbeelden? Vind ze hier op onze website https://etwinning.be/vlaanderen/.

Volg onze Facebook- & Instagrampagina voor meer tips en praktische ideeën.

Via eTwinning komen leerkrachten in contact met **collega's** uit het **buitenland**, wisselen ze projectideeën uit en ontdekken ze hoe hun leerlingen aan de slag kunnen gaan in betekenisvolle, maatschappelijk relevante en **educatieve projecten**, terwijl ze hun leerplan waarmaken.

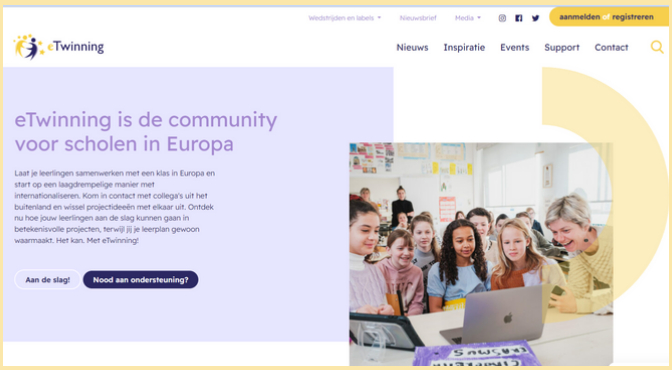
eTwinning moedigt hen aan **vakoverschrijdend** te werken en samen te werken met andere organisaties, zoals **MOS, Cultuurkuur, Het Lezerscollectief, Euroguidance, Epale, Europass...**

Bekijk het filmpje en scan de QR-codes om naar de bijhorende pagina op onze website te gaan. We laten leerkrachten, leerlingen en directeurs aan het woord zodat jullie zien wat eTwinning inhoudt en welke mogelijkheden wij bieden.

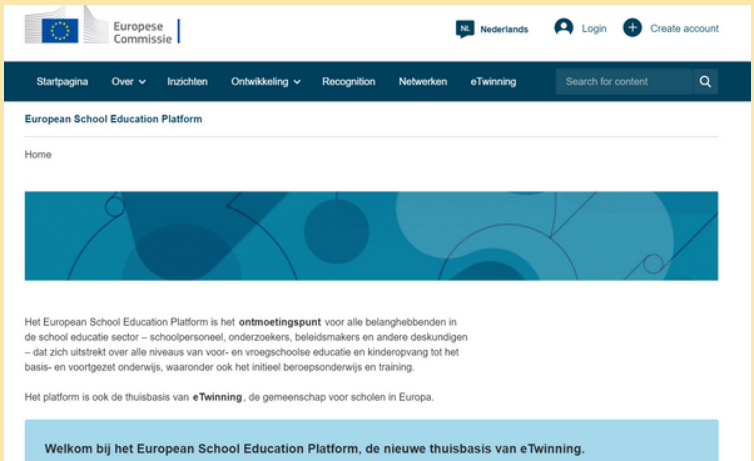
eTwinning

eTwinning biedt je...

... **ondersteuning** bij projecten
en een Vlaamse informatieve website .



... een **platform**, European School Education Platform, waar je samen met je **internationale partners** en leerlingen je **project/activiteit** kan uitwerken en delen en waar je je **gratis** kan registreren.

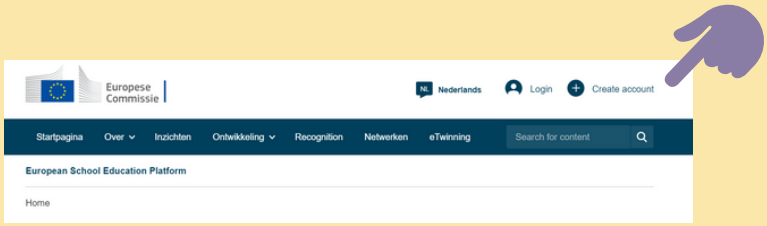


1. EU-account aanmaken

Heb je je nog niet geregistreerd bij EU, dan moet je dat eerst doen. Na registratie kan je je inloggen bij https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning.

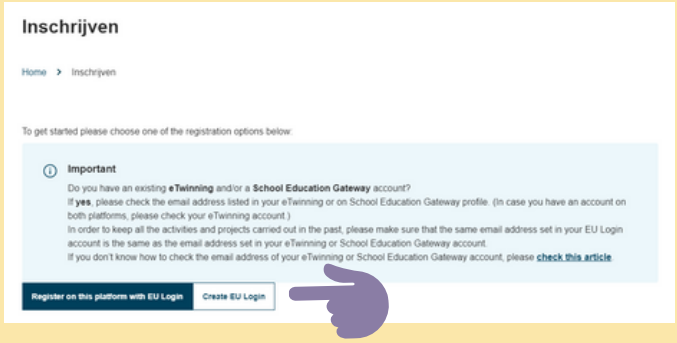
Heb je wel al een EU-account? Ga dan naar hoofdstuk 2: eTwinning-account aanmaken. Gebruik steeds hetzelfde e-mailadres!

1 Klik op 'Create account'.

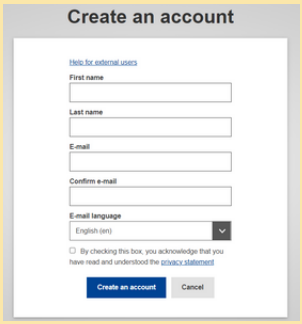


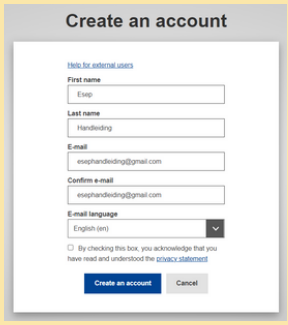
2 Klik op 'Create EU Login'. Als je al een EU-account hebt, dan klik je op 'Register on this platform with EU login'.

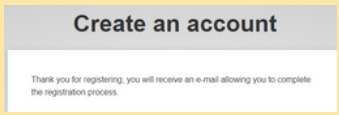
3 Vul alle gegevens in en klik op 'Create an account'. Gebruik **hetzelfde e-mailadres** als je voor je eTwinning-account zal gebruiken.



4 Je krijgt dan volgend scherm te zien:







5 Ga naar je e-mail en klik op de link. Je zal gevraagd worden om een nieuw wachtwoord in te geven.
Je bent dan succesvol ingelogd en je kan meteen aan de slag om een eTwinning-account aan te maken.

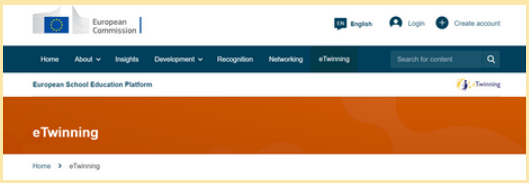
2. eTwinning-account aanmaken

Nadat je een EU-login hebt, kan je je inloggen bij https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning.

Gebruik voor het aanmaken van een account bij eTwinning hetzelfde e-mailadres dat je gebruikt hebt bij je EU-login.

Vul je profiel grondig in (zie ook 3: Je profiel invullen).

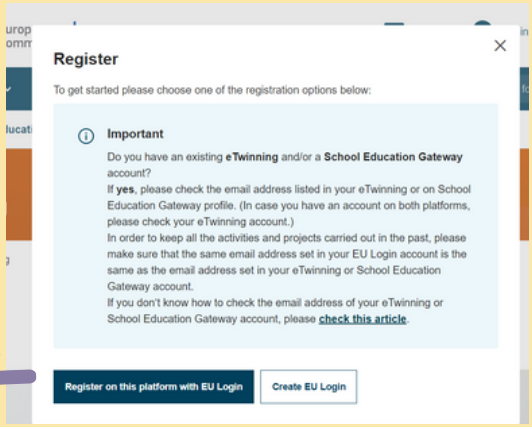
1. Ga naar https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning en klik op 'Create account'.

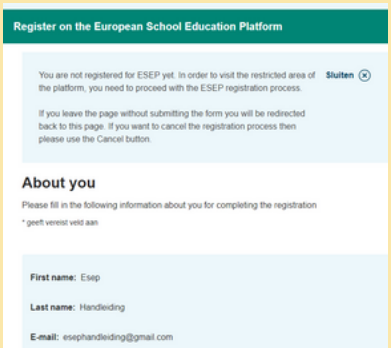


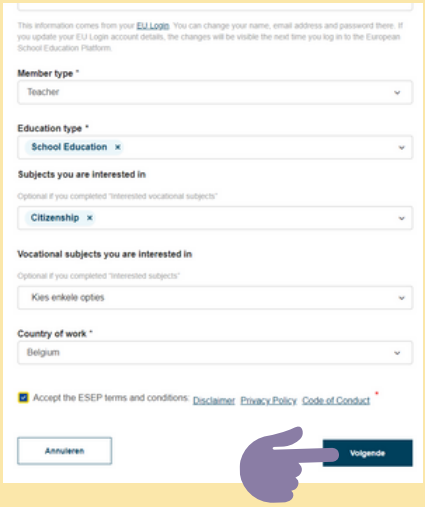
2. Klik op 'Register on this platform with EU login'.

3. Vul alle gegevens in en klik op 'Volgende'. Gebruik **hetzelfde e-mailadres als je voor je EU-login.**

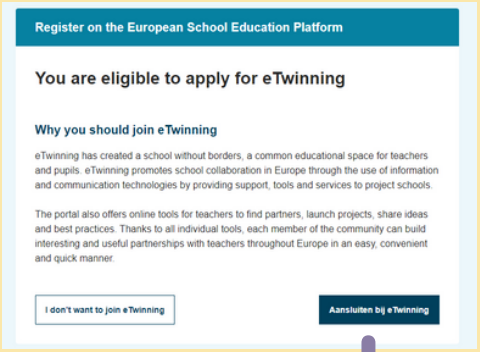
Had je al een account en weet je je emailadres niet meer? Neem dan contact op met je NSO: eTwinning@epos-vlaanderen.be.







4. Je krijgt dan volgend scherm te zien. Klik op 'Aansluiten bij eTwinning'.



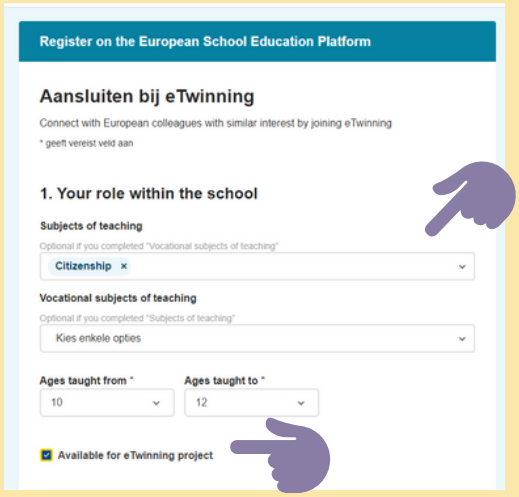
5. Vul alle gegevens volledig in zodat je makkelijk vindbaar bent voor potentiële partners.

3a. Je profiel invullen

Als je eTwinning-account werd goedgekeurd door het NSO (National Support Organisation) van Vlaanderen, kan je aan de slag: https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning.

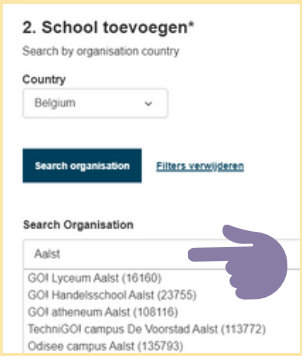
Zorg dat je profiel grondig en correct is ingevuld zodat partners je makkelijk kunnen vinden. Je kan zelf ook op zoek naar projecten en partners (zie 6: Partners en projecten zoeken).

1. Klik op de pijltjes om keuzemogelijkheden te zien en te selecteren.



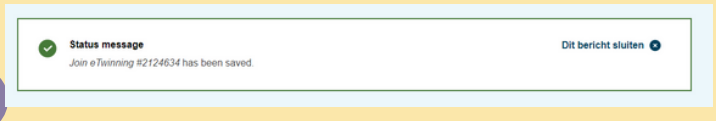
2. Vink het hokje **'Available for eTwinning project'** zeker aan! Als je dit niet doet, kan je niet toegevoegd worden als co-founder van een project.

3. Vul alle gegevens in. Hoe meer informatie je kan geven, hoe makkelijker je geschikte partners zal vinden.

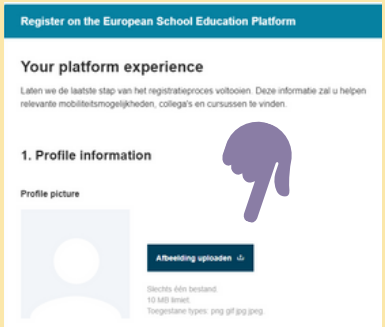


4. Om je school toe te voegen aan je profiel zoek je je school **met de stad of gemeente**. Je zal dan een lijst van scholen zien verschijnen. Zie je daar jouw school wel tussen staan? Kijk dan zeker of ze **'eTwinning Validated'** is en kies daarvoor. Dat is een belangrijke voorwaarde, want enkel de gevalideerde eTwinning-school geldt. Staat jouw school er niet tussen? Neem dan eerst contact op met je NSO (eTwinning@epos-vlaanderen.be)

5.



6. Je krijgt dan volgend scherm te zien.



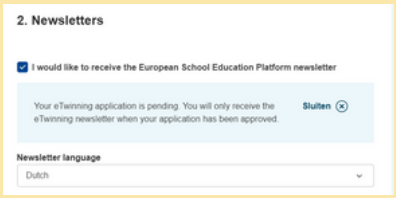
Voeg een profielfoto toe en vul de vragen zo grondig mogelijk in (zie 3b: Je profiel invullen).
Aanpassen en aanvullen kan later ook nog.

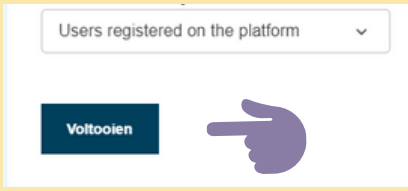
3b. Je profiel invullen

Geef een duidelijk omschrijving.
De volgende vragen kunnen je inspiratie geven.

7

8 Klaar? Klik op 'Voltooien'. Aanpassen en aanvullen kan later ook.





9 Binnen 2 werkdagen krijg je bericht of je registratie werd goedgekeurd. De NSO (National Support Organisation) controleert alle registraties, zodat je er zeker van bent dat er echt alleen docenten en hun leerlingen meedoen aan eTwinning. **eSafety first!**

Je zal een mail krijgen die je registratie bevestigt. Dan kan je echt aan de slag en je inloggen via https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning.

10 Log in bij eTwinning en ga verder naar 5. ESEP-rondleiding.

4. Wat als je 2 eTwinning-accounts hebt?

Wat doe je bij een dubbele registratie? Accounts samenvoegen, kan niet. Je hebt 2 opties. Lees de voor- en nadelen goed voor je je keuze maakt.

OPTIE 1: HOUD OUDE ACCOUNT

1. **Behoud** het oude account dat is geïmporteerd.
Verwijder het nieuwe account.

2. **Aanbevolen als**
   - je een account had **op het oude (legacy) platform met veel activiteiten** (projecten, TwinSpaces...).
   - je het nieuwe platform zelden gebruikt.

3. **GEVOLGEN:**
   - **Je nieuwe account wordt verwijderd.**
   - Alle activiteiten aan dit nieuwe account gekoppeld, worden verwijderd.

4. **HOE?**
   - Log in met je nieuwe EU-login en verwijder je nieuwe account.
   - Sluit ESEP volledig af !
   - Je hebt of maakt een EU-login met het e-mailadres van je oude account.
   - Ga naar je profiel (van de oude account) en vervang het e-mail adres indien nodig.
   - Sluit ESEP volledig af !
   - Log opnieuw in bij ESEP met je EU-login (met eventueel nieuw e-mailadres.)

OPTIE 2: HOUD NIEUW ACCOUNT

Verwijder het oude account dat is geïmporteerd uit het oude account van het legacy platform en behoud het nieuwe account.

Aanbevolen als
- je (bijna) **geen activiteit op je oude account** had en het nieuwe platform intensief gebruikt.

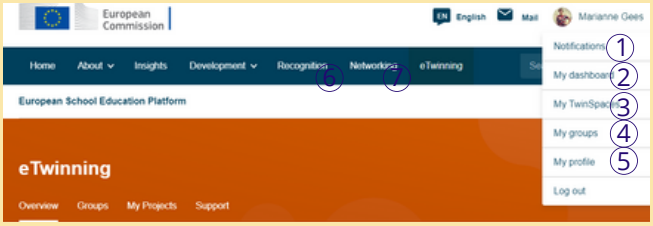
GEVOLGEN:
- **Je oude account wordt verwijderd.**
- Al je activiteiten van het oude platform worden verwijderd.
- Je komt mogelijk niet meer in aanmerking voor labels en awards.
- Je hebt geen toegang tot labels of prijzen die jij of je school eerder hebt verdiend.
- Gebruikers die lid zijn geworden van een project of groep die je op de oude manier bent begonnen, verliezen de toegang tot deze projecten/groepen en de inhoud ervan (op het nieuwe platform).
- Je behoudt toegang tot je nieuwe account door je bestaande EU-login te gebruiken.

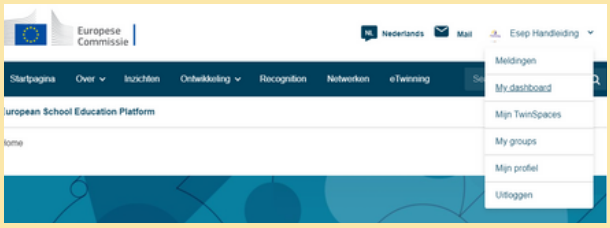
5a. ESEP-rondleiding

Log in via https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning

OF

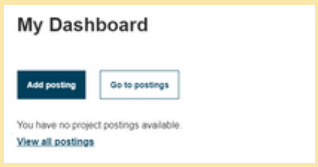
Log in via EU: https://school-education.ec.europa.eu/en.

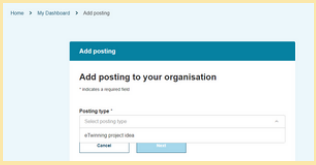


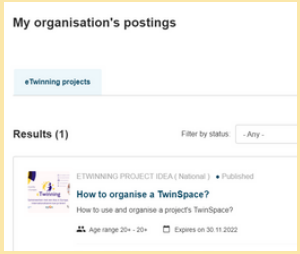


1 **Meldingen / Notifications:** Je ziet hier een belletje als je een melding hebt. Klik hier om contactaanvragen goed te keuren of te annuleren.

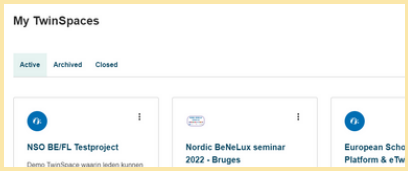
2 **My dashboard:** Hier zie je posts van jouw organisatie / school. Je kan er eTwinning project ideas posten.





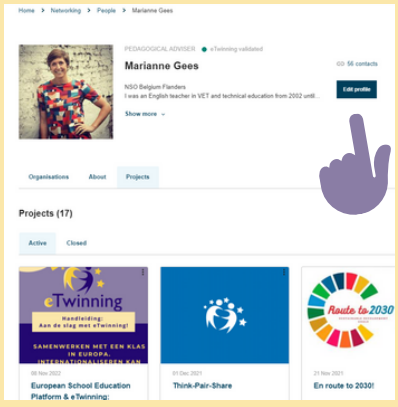


3 **My TwinSpaces:** Voorlopig vind je hier de nieuwe TwinSpaces die je in ESEP maakte. TwinSpaces die op het oude platform gemaakt werden, vind je bij 'My profile' en 'Projects'.

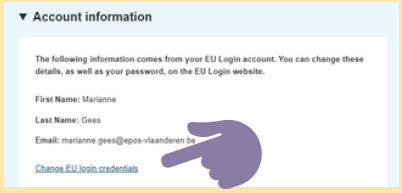


4 **My groups:** Dit zijn virtuele plaatsen waar eTwinners elkaar ontmoeten en specifieke onderwerpen en gemeenschappelijke interessegebieden bespreken. Je kan groepen vervoegen en er zelf maken.

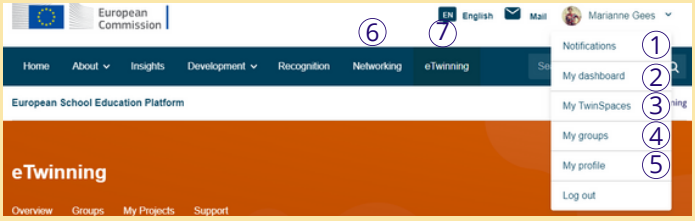
5 **My profile:** Bekijk je organisatie / school, info over jezelf en je projecten. Klik op 'Edit profile' om je profiel aan te passen: gegevens, foto, beschrijving, vinkje **'available for eTwinning project'**...

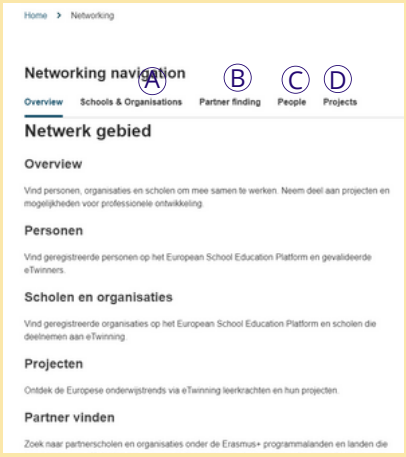


Om je e-mailadres aan te passen: klik op 'Change EU login credentials'.



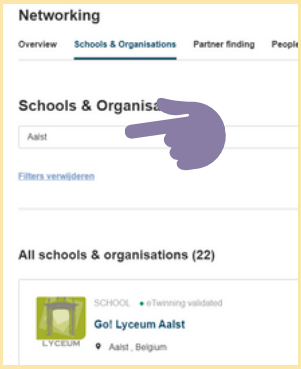
5b. ESEP-rondleiding: networking





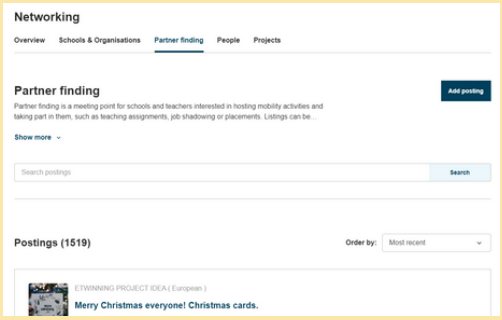
6 **Networking:** klik hier om je netwerk te vergroten.

Ⓐ



Schools & organisations: Zoek een school met de stad of gemeente. Een lijst van scholen verschijnt.
Kies enkel voor 'eTwinning Validated' scholen.
Je kan de leden van die school als contactpersonen toevoegen.

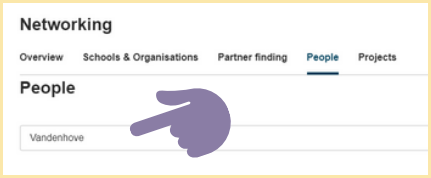
Ⓑ



Partner finding: Zoek een partner of een project op basis van een key word of projectidee.

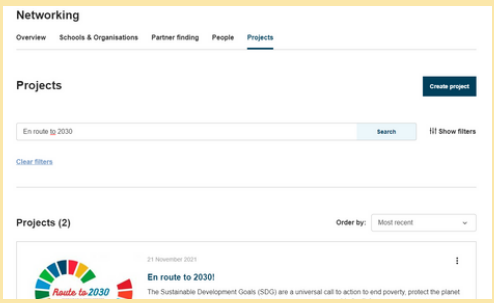
Scroll door de voorstellen of doe zelf een voorstel en wacht op reacties.

Ⓒ



People: Zoek een contactpersoon via familienaam. Klik in de lijst op de persoon die je zoekt en voeg die zo als contactpersoon toe.

Ⓓ



Projects: Zoek eTwinning-projecten op titel. Je kan een project openen en bekijken.

7 **eTwinning:** Open het eTwinning-platform.

6. Partners en projecten vinden: tips

Als je een nieuw project opstart, noteer wat je wil bereiken met welk thema. Welke leerplandoelstellingen wil je bereiken? Welke vaardigheden wil je aanscherpen bij je leerlingen? Op basis van je doelstellingen kan je een project uitwerken. Voorbeelden vind je op onze inspiratiepagina.

1. Je kan **socialemediakanalen** gebruiken om een partner te vinden. Je vindt bijvoorbeeld groepen op Facebook waarin je een oproep kan plaatsen of kan reageren op een projectaanbod.

2. We love **KISS: Keep it small and simple!** Start met een klein en kort project met 1 of 2 partners. Denk bijvoorbeeld aan een simpele kennismakingsactiviteit, het uitwisselen van video's of postkaartjes, of het discussiëren via het forum of Padlet.

3. Communicatie met je partner(s) is ontzettend belangrijk. Bespreek duidelijk je **verwachtingen, situatie** en **doelen**. Verdeel de taken en stel deadlines op. Dit voorkomt frustraties en teleurstellingen.

4. **Wees flexibel**: een samenwerking kan soms anders lopen dan verwacht. Sta open voor verandering en pas je aan. Het is een leertraject voor je leerlingen, én ook een leerschool en professionalisering voor jou als leerkracht.

5. Je kan **vakoverschrijdend** werken. Neem een kijkje op de websites van MOS Vlaanderen, CultuurKuur, KlasCement, Mediawijs... waar je projectideeën en tips vindt. De medewerkers van deze organisaties staan altijd klaar om uitleg te geven.

Ken je de uitgewerkte **KaMOShibai-verhalen** Voor kleuters en lagereschoolkinderen heeft van MOS al? Op deze website vind je dit en nog veel meer inspiratie!

Wil je meer **cultuur binnen onderwijs**? Werk samen met een kunstenaar en haal inspiratie uit goede praktijkvoorbeelden, tips en tools die je vindt op de website van Cultuurkuur!

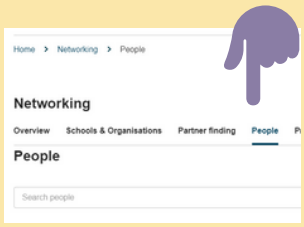
Snuister rond op **KlasCement** en gebruik de zoekfunctie om eTwinning-projecten te vinden. Je vindt er zeker en vast **inspiratie**!

7a. Registreren van een project

Als je partner hebt, maak je een TwinSpace om samen aan je project te werken. Je kan je leerlingen ook toegang geven tot deze beveiligde projectruimte.

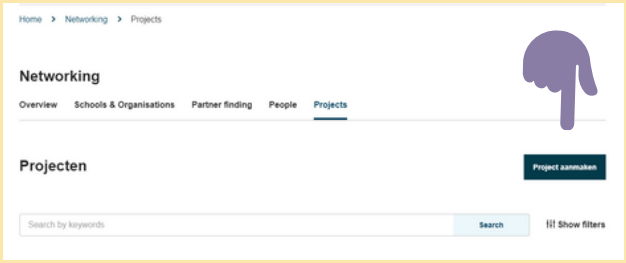
Let op! Een TwinSpace wordt eerst goedgekeurd door de NSO's van beide partnerlanden.

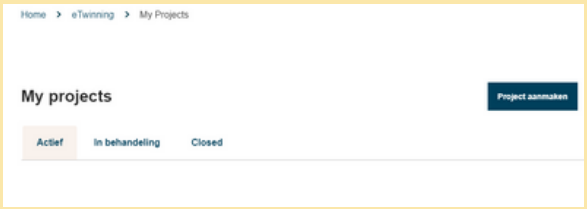
1 Zowel de **founder en co-founder** moeten een gevalideerd account bij eTwinning hebben én **contactpersonen zijn**. Is dat niet het geval, zoek hen op via 'Networking' en 'People'.
Vink het hokje **'Available for eTwinning project'** in je profiel zeker aan! Als je dit niet doet, kan je niet toegevoegd worden als co-founder van een project.



2 Log in bij https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning, klik op **'Networking'** en vervolgens op **'Projects'** en **'Create project'**.

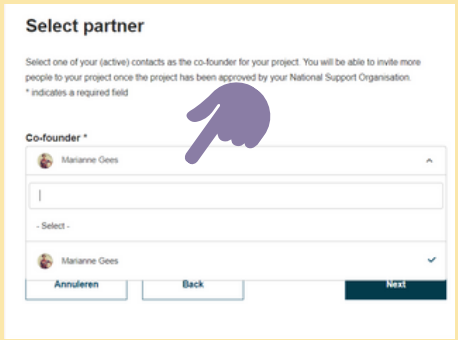
Ook via **'eTwinning'** en **'My projects'** kan je een nieuw project aanmaken en je projecten zien.

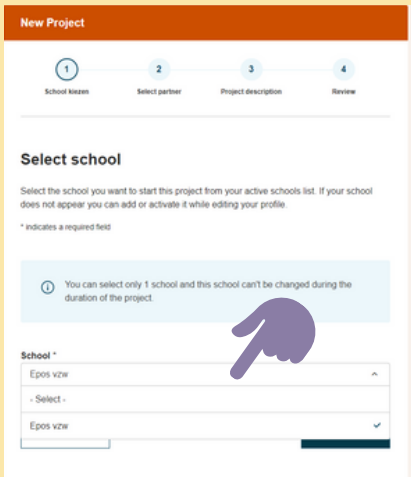




3 Selecteer je eigen school.

4 Selecteer de **co-founder**. Je ziet alleen de namen van je **contactpersonen** die het het hokje '**Available for eTwinning project'** in hun profiel aangevinkt hebben.



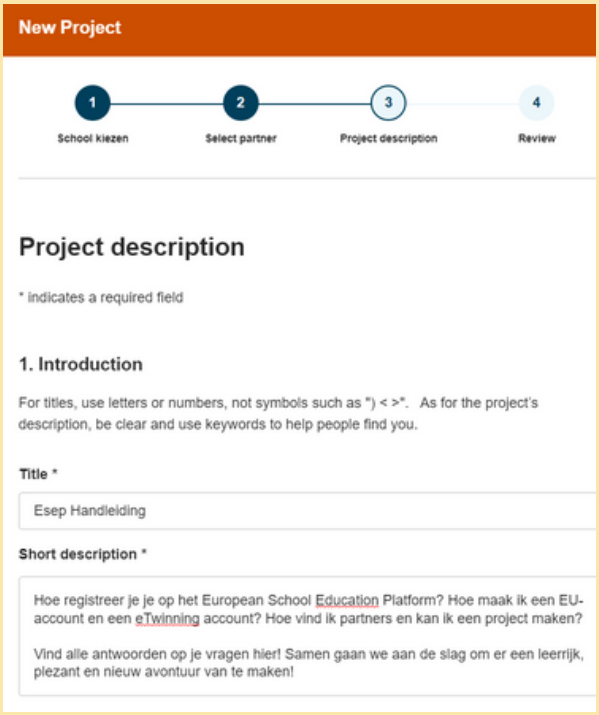


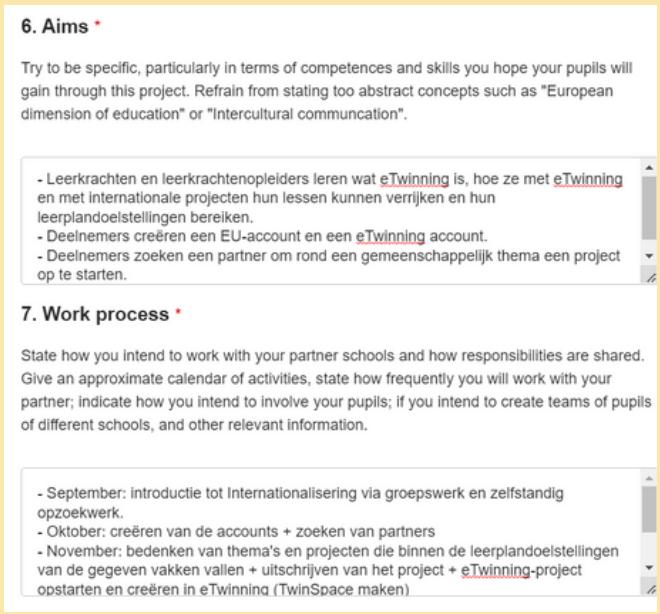
7b. Registreren van een project

5 **Vul de velden van de projectbeschrijving in.**

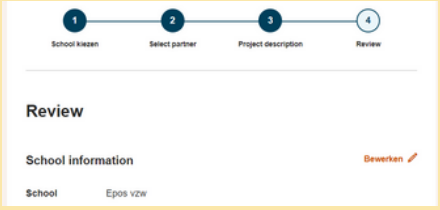
TITEL: Kies een **logische, duidelijke titel** die verwijst naar de inhoud van het project.
Tip: vul de titel aan met het schooljaar waarin het je het project uitvoert als je het project nog wil herhalen volgende schooljaren.

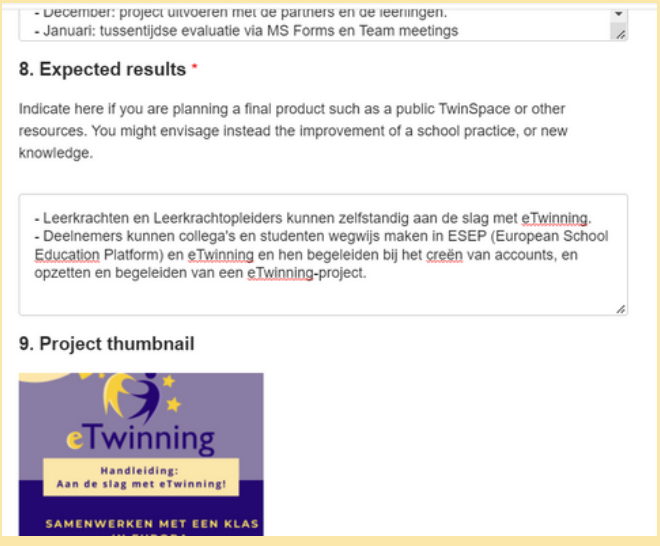
AIMS, PROCESS, RESULTS: Maak duidelijke afspraken met je partner(s) om frustraties en teleurstellingen te vermijden. Zorg dat alle partner(s) weten wat van hen verwacht wordt.





2 Klik op **'Next'**. Op de volgende pagina kan je zien of je alles goed ingevuld hebt. Lees de **'Review'** na. Dien dan het project in.





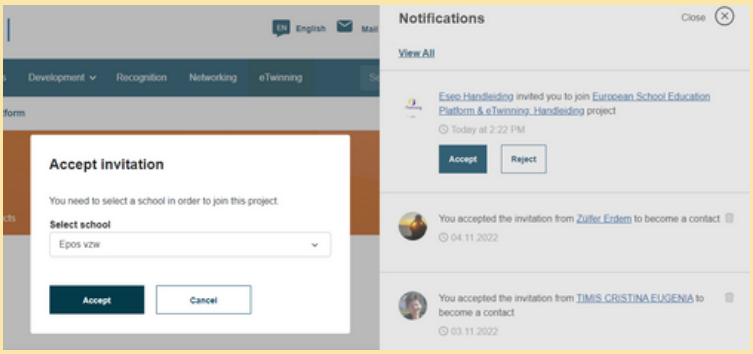
7c. Registreren van een project

3

De **co-founder** krijgt een melding in ESEP met de vraag het project samen op te starten.

Ben jij co-founder? Check dan de 'Notifications' in ESEP en **'accept the invitation'**!

De NSO's van beide landen krijgen een melding om het **project te valideren**. Als dat gebeurd is, begint het eTwinning-avontuur. Je krijgt een e-mail dat je project werd goedgekeurd.



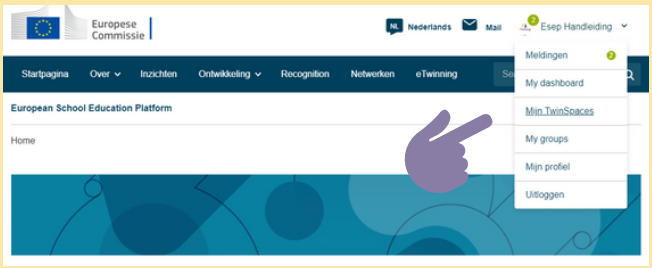
8a. Samenwerken in de TwinSpace

Als je een TwinSpace, een beveiligde werkomgeving, hebt aangemaakt met je partner, dan kan je collega's en leerlingen toevoegen zodat ook zij kunnen meewerken aan het project.

Er zijn 2 manieren om naar je TwinSpaces te gaan. Als je op de ene manier je project niet vindt, probeer dan de andere.

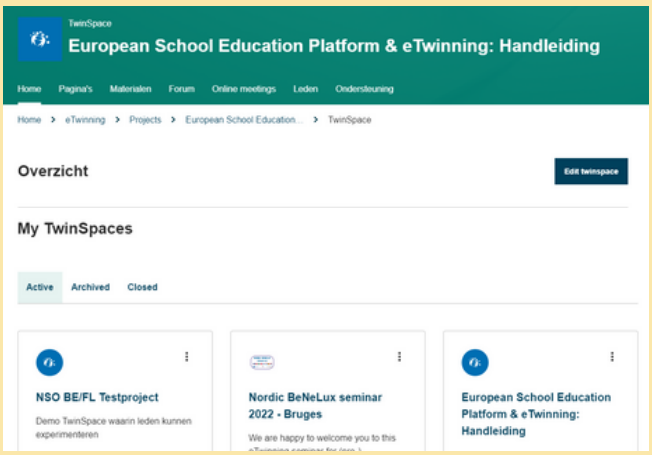
OPTIE 1:
PROFIEL - MY TWINSPACES

1. Ga naar de inlogpagina van ESEP https://school-education.ec.europa.eu/en, log in en ga naar **'My TwinSpaces'.**



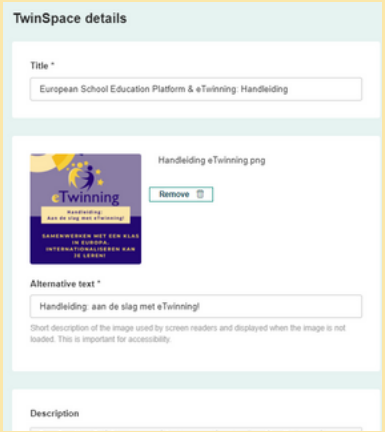
2. Je krijgt een overzicht van de **actieve, gearchiveerde en gesloten** TwinSpaces.

   Open het project waarin je wil werken of dat je wil bewerken.



3. Klik op **'Edit TwinSpace'** om de TwinSpace-details aan te passen:

   - titel,
   - afbeelding,
   - beschrijving en
   - thema

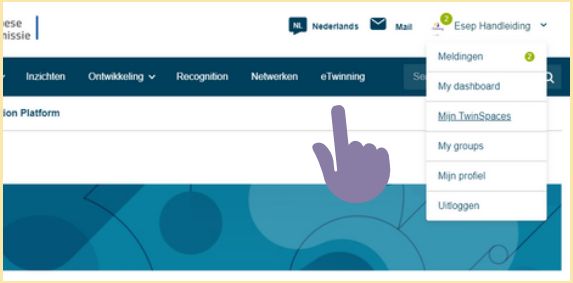


eTwinning

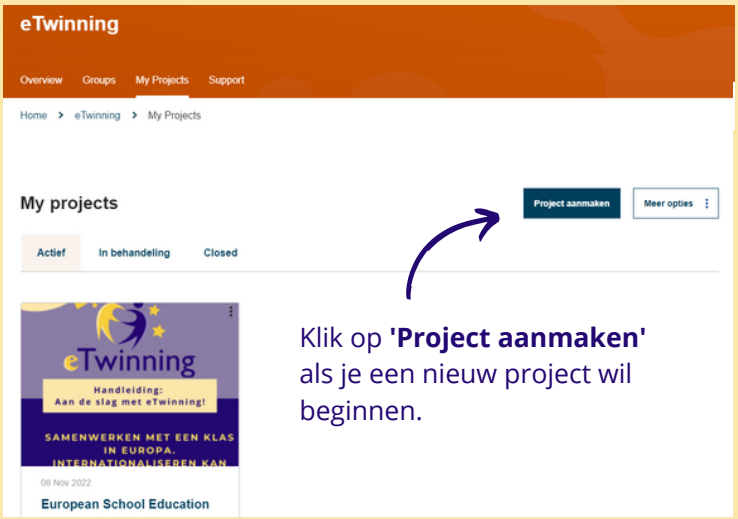
8b. Samenwerken in de TwinSpace

OPTIE 2:
ETWINNING - MY PROJECTS

1 Ga naar de inlogpagina van eTwinning school-education.ec.europa.eu/en/etwinning, log in en ga naar **'eTwinning'.**



2 Klik op **'My projects'**: je hebt keuze tussen de **actieve projecten**, projecten die door het NSO nog moeten goedgekeurd worden **'In behandeling / pending'**, en gesloten projecten **'closed'**.
Open het project waarin je wil werken of dat je wil bewerken.

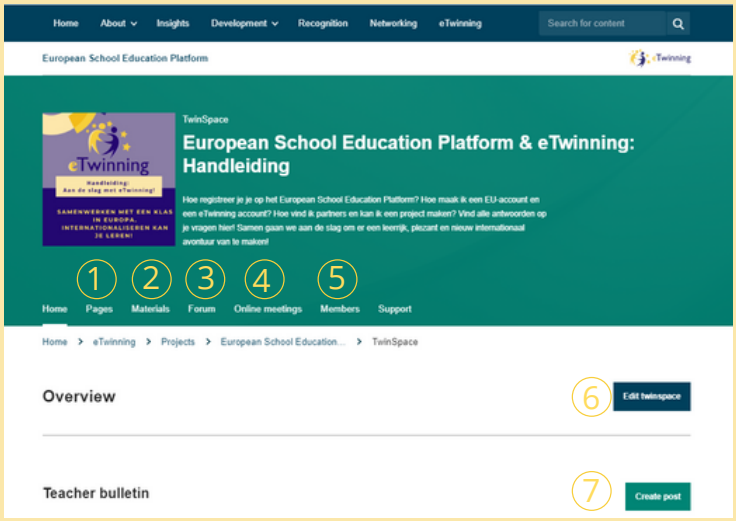


Klik op **'Project aanmaken'** als je een nieuw project wil beginnen.

3 Klik op **'Go to TwinSpace' en 'Edit TwinSpace'** om de TwinSpace te bewerken.

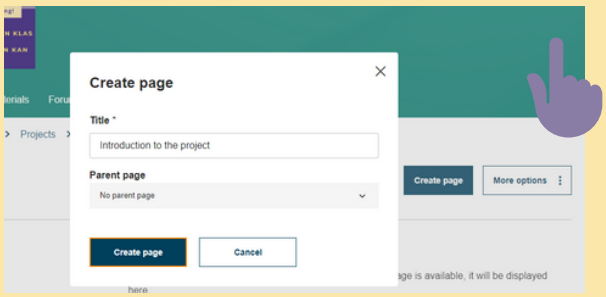
9a. De TwinSpace organiseren

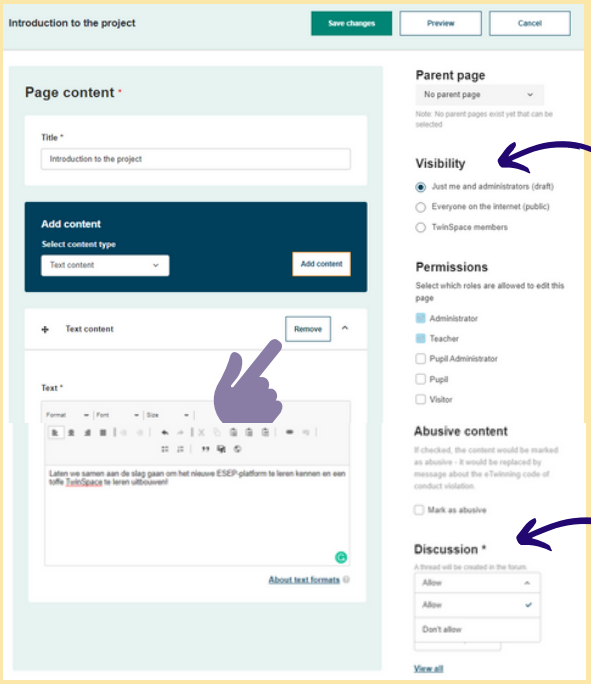
Bekijk hier de onderdelen van een TwinSpace.



1 **'Pages':** Klik op 'pages' en 'create page'.

Op basis van je werkplan kan je **pagina's/pages** toevoegen: bijvoorbeeld per opdracht een pagina zodat de leerlingen opdrachten kunnen uitvoeren.





'Add content' or 'poll': maak je keuze.

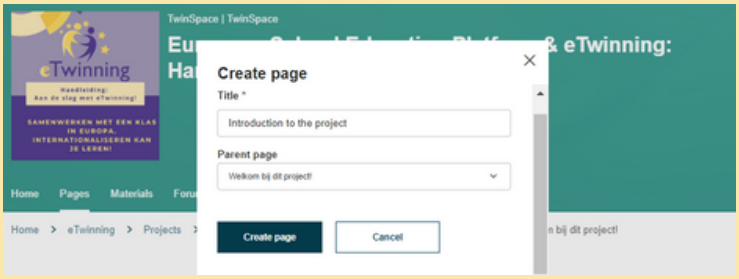
Pas de zichtbaarheid en permissions aan indien nodig! Per pagina kun je beslissen wie de pagina kan zien en bewerken. Je kunt de pagina zichtbaar maken voor de administrators, voor jou en de leerlingen of geheel openbaar zetten.

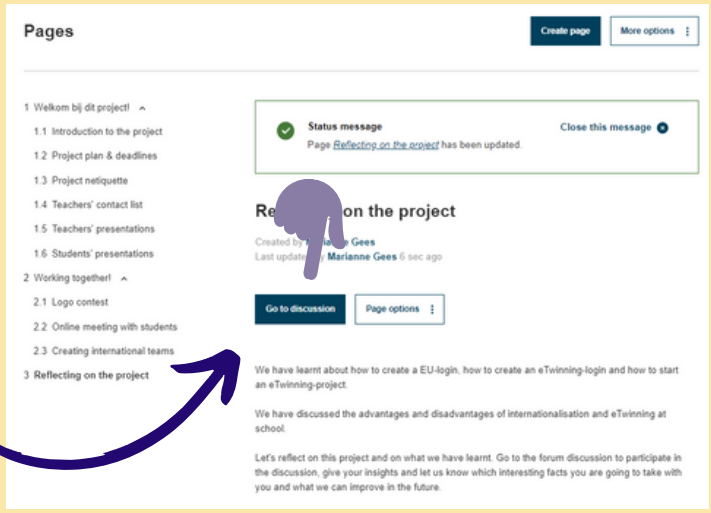
Klik op **'save changes'** als je de nodige aanpassingen hebt gedaan.

'Discussion': Je kan in het **forum** meteen een discussie aanmaken als je dat wil. Kies dan voor 'Allow'.

9b. De TwinSpace organiseren

1 'Pages' - vervolg



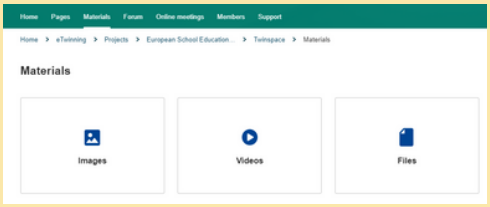


'Parent page': Als je meerdere pagina's maakt, kan je kiezen om deze onder te brengen onder een andere pagina. Zo kan je levels creëren.

'Go to discussion' brengt je naar de discussie van die pagina op het forum.

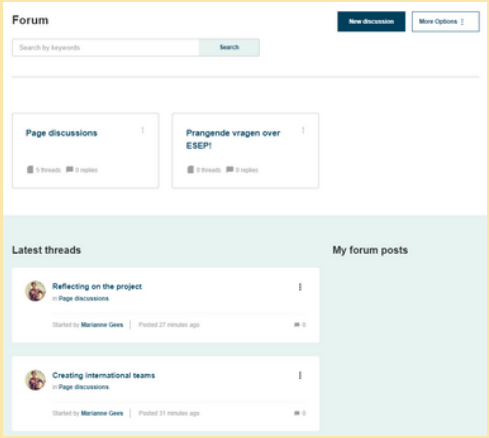
9c. De TwinSpace organiseren

2 **'Materials'**: Upload hier je beeldmateriaal en documenten.
Je kan mapjes maken, bv per partner, opdracht of onderwerp.



3 **'Forum':**

- Je ziet de 'page discussions' (topics gemaakt via een pagina)
- en je ziet de topics die gemaakt zijn in het forum zelf.

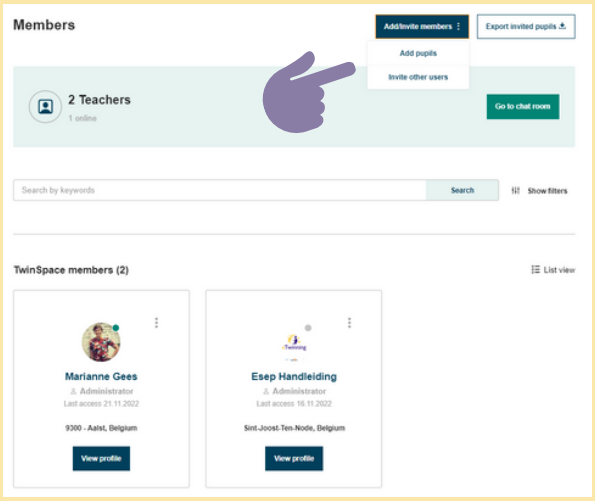


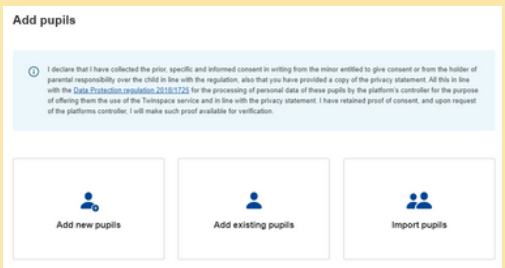
4 **'Online meetings':** geeft je de mogelijkheid om te videobellen of te chatten met je partners en leerlingen.

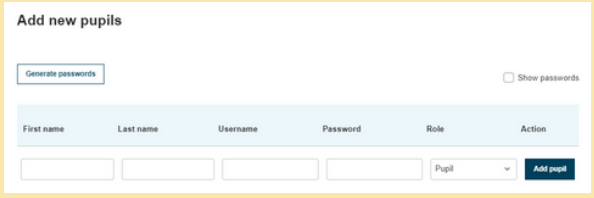
5 **'Members':** Voeg partners en leerlingen toe. Zij komen in de TwinSpace terecht zodra ze inloggen via hun eTwinning-account.

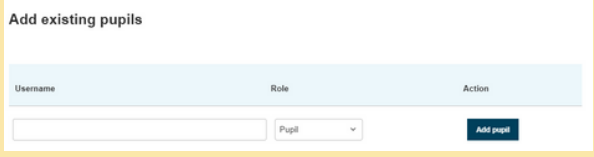
Leerlingen loggen in via https://school-education.ec.europa.eu/en/pupil-login.

Heb je je leerlingen al eens toegevoegd in een TwinSpace? Kies dan voor **'Add existing pupils'**.







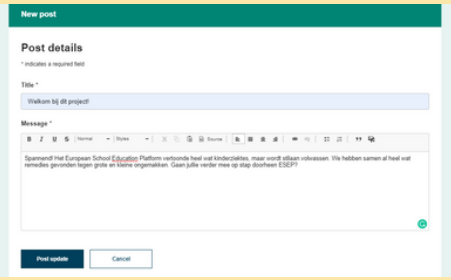


9d. De TwinSpace organiseren

6 Pas je TwinSpace bij **'Edit TwinSpace'** aan: omschrijving, afbeelding...

7 Klik op **'create post'** om een bericht te schrijven voor je projectpartner(s) en/of leerlingen.

Je kan hen welkom heten in de TwinSpace, updates geven telkens er een nieuwe opdracht is, een volgende stap in het project aankondigen, hen bedanken voor hun medewerking en enthousiasme...



10. Nuttige links & FAQ

**Hier vind je een overzicht van nuttige links.
Jouw NSO (National Support Organisation) helpt je graag verder bij vragen of problemen. Hun contactgegevens en de FAQ vind je op onze Support-pagina https://etwinning.be/vlaanderen/support.**

Mail: eTwinning@epos-vlaanderen.be
Telefoon: +32 (0)2 553 02 99

Vraag een gratis (online) workshop op maat aan via eTwinning@epos-vlaanderen.be. Onze ambassadeurs en medewerkers delen graag hun kennis met jullie!

Vlaamse eTwinning-website:
https://etwinning.be/vlaanderen/ 1

2 **European School Education Platform**: https://school-education.ec.europa.eu/nl

EU- login voor de **leerkracht:** https://school-education.ec.europa.eu/en. 3

4 **EU-login** voor **leerlingen**:
https://school-education.ec.europa.eu/nl/pupil-login

eTwinning-login:
https://school-education.ec.europa.eu/nl/etwinning 5

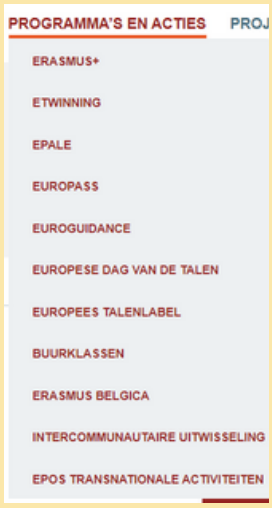
6 Vraag voor je eTwinning-projecten **quality labels** aan. Het NSO houdt je hiervan op de hoogte en helpt je waar nodig.

11. Epos

Epos staat voor Europese Programma's voor Onderwijs, Opleiding en Samenwerking en draagt via internationalisering bij aan kwaliteit in onderwijs, vorming en levenslang leren en aan de Europese prioriteiten sociale inclusie, duurzaamheid, digitalisering en democratische participatie.

Waar kan Epos je bij helpen?

- Vragen beantwoorden over **Erasmus+**.
- Als ondersteuningsdienst van **eTwinning** en **EPALE** in Vlaanderen.
- Als coördinatiecentrum voor **Euroguidance** en **Europass**: deze programma's kan je prima combineren met eTwinning en Erasmus+.



Epos heeft 3 Vlaamse mobiliteitsprogramma's:

- **"Buurklassen":** bilaterale klasuitwisselingen (in het leerplichtonderwijs) met scholen in onze buurlanden.
- **"Erasmus Belgica":** uitwisseling van studenten hoger onderwijs tussen de Gemeenschappen in België.
- **"Intercommunautaire uitwisseling":** uitwisselingen van toekomstige leerkrachten tussen de Gemeenschappen in België.

Andere initiatieven:

- **Europees Talenlabel:** wordt jaarlijks toegekend aan een innovatief project of initiatief rond talen.
- **Europese dag van de talen**

Heb je graag meer informatie?

- **Surf naar www.epos-vlaanderen.be**
- **Mail naar info@epos-vlaanderen.be**
- **Bel naar (02) 553 97 31**